



Chairman's Statement

On behalf of the Board of Directors of Carlsberg Brewery Malaysia Berhad, I am pleased to present the Annual Report and the Audited Financial Statements of the Group and the Company for the financial year ended 31 December 2002.



Chairman's Statement (contd.)

OVERVIEW

The Malaysian economy performed relatively well in 2002 on the back of strong domestic demand and encouraging export performance despite difficult global economic circumstances caused by the weak US economy and a protracted stock market slump. In the beer and stout industry, competitive activities were intensified to a new high. With these activities the Malaysian duty paid beer and stout markets registered increases in volumes. Meanwhile, low priced imported beers and the availability of smuggled beer continue to affect the local beer and stout markets.

The Group continued to maintain its market leadership in the beer market and grow its market share in the stout market through appropriate marketing and sales activities.

OPERATING RESULTS

Group revenue for the year under review at RM838.8 million was 0.3% lower than 2001. The lower revenue was primarily due to lower export sales.

Group profit before tax declined by 21.6% or RM34.8 million to RM126.8 million compared to the previous year. The decline in profits was mainly attributable to the high trade discounting as a result of the intense price competition in the market.

Shareholders' funds increased by 0.5% to RM539.8 million from RM536.9 million in 2001. Earnings per share was 66.9 sen compared to 83.0 sen in 2001. The Group's net tangible asset was unchanged at RM3.54 per share.

REVIEW OF OPERATIONS

The year under review was a challenging period with a high level of competitive activities. The Group continued to successfully maintain its market leadership in the overall beer and stout market.

Carlsberg Pilsner was given a fresh new look with the launch of the green bottles in line with the global look for the product. This was supported with a high profile advertising campaign. It is expected that this change will further strengthen the market share leadership position.

A new beer, Chang Beer, was launched during the year. Chang Beer is a high quality and affordable product that gives good value to consumers. The Group is optimistic that this will be a success in the Malaysian beer market. The Group also changed its packaging for the Jolly Shandy cans and at the same time introduced a new orange flavoured shandy. The Group believes that there is potential for growth in the shandy market.





The Group continued its long association with sports development through its sponsorship of various sport activities. Some of the major sponsorship activities during the year were the Carlsberg Malaysian Open and Carlsberg Malaysia Rugby Sevens. The Group also continued with its sponsorship of the Malaysian Olympic Council, cricket and table tennis.

The Carlsberg-Nanyang Top Ten Charity Concert continued its long run and had raised around RM200 million since it was first started in 1986. The Computer Education Fund continued with its fund raising campaigns during 2002 to provide computers to Chinese schools and interest free financial assistance to deserving students to pursue tertiary education in information technology. The Group also contributed to the Indian community by continuing to support the Education, Welfare and Research Foundation (EWRF).

Carlsberg took the number 2 position in AC Nielsen's inaugural list of Malaysia's top 100 brands by sales, outperforming all the other brewing industry brands. In the Reader's Digest Asia's SuperBrands Survey 2002 for Malaysia, Carlsberg took the Platinum Winner Award for three years in a row in the beer category and was the only beer brand to make it to the super brand status in 2002.

SHARE BUY-BACK

There were no further buyback of shares during the year under review.

The 1,165,000 ordinary shares representing 0.76 per cent of the issued and paid up share capital of the Company purchased in 1999 at an average price of RM10.34 per share have been retained as treasury shares.

The Board of Directors have recommended to the shareholders to approve the renewal of the share buy-back programme, the details of which have been included in the Circular to shareholders.

EMPLOYEES' SHARE OPTION SCHEME

Since the last allotment of share options comprising 1,265,000 ordinary shares of RM1.00 each at RM8.09 per share on 26 October 1998, there had been no further allotment during 2002.

The share options were exercisable from 27 October 2001 and as at 14 March 2003, 715,000 ordinary shares of RM1.00 each had been issued at RM8.09 per share for cash, upon the exercise of the options granted.

Chairman's Statement (contd.)

SHARE CAPITAL

Resulting from the exercise of the above mentioned share options, the issued and paid-up share capital of the Company has increased to 153,715,000 ordinary shares of RM1.00 each as at 14 March 2003. The share premium arising from this issue amounted to RM5.1 million.

OVERSEAS INVESTMENT

The Lion Brewery Ceylon Ltd (TLBCL) performed satisfactorily during the year under review. The Group's share of the income from TLBCL for the twelve months to 30 September 2002 amounting to RM2.2 million had been included in the financial statements for 2002.

With the improvement in the investment climate in Sri Lanka and the performance of the TLBCL share price on the Colombo Stock Exchange, the Group's provision for the diminution in value of its investment in TLBCL amounting to RM4.6 million was no longer required and was written back during 2002.

BOARD COMMITTEES

The various Board Committees have met in 2002 and had been effective in ensuring corporate governance. Details of the roles and responsibilities of the Board Committees have been set out in the Statement of Corporate Governance.

DIVIDENDS

The Company paid a gross interim dividend of 10 sen per share less Malaysian income tax on 11 October 2002.

The Board is recommending the payment of a final gross dividend of 15 sen per share less Malaysian income tax in respect of the 2002 financial year.

The Board is also recommending the payment of a special tax exempt dividend of 50 sen per share after taking into consideration the Group's funding requirements for operational and strategic needs.

The above dividends are subject to shareholders' approval. Upon approval, the final and special dividends would be paid on 23 May 2003.





OUTLOOK FOR 2003

The growth in the domestic consumption of beer and stout will continue to be affected by the economic climate in Malaysia, the increasing presence of smuggled beer products and the growing availability of low priced beer from neighbouring Asean countries. The highly intense price competitive environment is also expected to continue in the foreseeable future.

The Group will continue its efforts to maintain its market leadership in the beer sector and increase its market share for stout. In this, the Group will leverage on the strong brand equity of the Carlsberg Green Label Pilsner beer, which is three times that of its nearest competitor based on an independent survey conducted.

Barring any unforeseen circumstances, the Group's performance for the year 2003 is expected to be satisfactory.

APPRECIATION

Since the last Annual General Meeting, Mr Michael Luul had resigned from the Board. The Board wishes to record its appreciation to Mr Michael Luul for his contributions and guidance to the Group.

On behalf of the Board and Management of Carlsberg Brewery Malaysia Berhad, I thank all the shareholders, wholesalers, customers and consumers for their continued confidence and support for the Group.

I also wish to express the Board's appreciation to the Management and all the employees of the Group for contributing to the successful performance of the Group through their dedication and commitment.

DATO' JORGEN BORNHOFT

Chairman

Shah Alam
4 April 2003

The real man's beer.

Chang Beer is the latest addition to the brewery's range of high quality beers. In today's competitive market condition, together with our partner Beer Thai Company Limited in Bangkok, we are successful in giving beer drinkers a new taste at better value. In Malaysia, Chang Beer is brewed full-bodied with a little more bite, yet tastes distinctively smooth and uniquely refreshing.

CHARACTERISTICS:

- **Colour**
Golden yellow
- **Alcohol Content**
5.0%
- **Pack Size**
Can 320 ml
Pint bottle 325ml
Quart 635 ml



Since its inception, Carlsberg Malaysia has substantially increased production of the Carlsberg range of products. In addition to Carlsberg Green Label - the undisputed leader in the local beer market, the range also includes Carlsberg Special Brew, Carl's, Carlsberg Ice Beer, Chang Beer, Royal Stout, Jolly Shandy, Nutrimalt and Tetley's.





Penyata Pengerusi

Bagi pihak Lembaga Pengarah Carlsberg Brewery Malaysia Berhad saya dengan sukacitanya membentangkan Laporan Tahunan dan Penyata-Penyata Kewangan Beraudit bagi Kumpulan dan Syarikat untuk tahun kewangan berakhir 31 Disember 2002.

GAMBARAN KESELURUHAN

Ekonomi Malaysia menunjukkan prestasi yang agak baik pada tahun 2002 hasil rangsangan permintaan dalam negeri dan prestasi eksport yang menggalakkan dalam keadaan ekonomi sejagat yang sukar akibat ekonomi Amerika yang lemah dan kemerosotan pasaran saham yang berpanjangan. Dalam industri bir dan stout kegiatan-kegiatan persaingan naik ke tahap yang lebih hebat. Dengan kegiatan-kegiatan ini, pasaran bir dan stout duti berbayar Malaysia mencatatkan pertumbuhan. Sementara itu, harga rendah bir import dan terdapatnya bir seludup terus menjejaskan pasaran bir dan stout tempatan.

Kumpulan terus mengekalkan kedudukan utama dalam pasaran bir dan melalui kegiatan pemasaran dan jualan yang berpatutan telah menambahkan agihan dalam pasaran stout.

KEPUTUSAN OPERASI

Perolehan Kumpulan pada tahun dalam kajian sebanyak RM838.8 juta adalah 0.3% lebih rendah berbanding tahun 2001. Punca utama perolehan yang lebih rendah ini adalah pengurangan jualan eksport.

Keuntungan Kumpulan sebelum cukai susut sebanyak 21.6% atau RM34.8 juta ke RM126.8 juta berbanding tahun sebelumnya. Pengurangan ini sebahagian besarnya disebabkan oleh diskaun dagangan akibat persaingan harga yang hebat dalam pasaran.

Tabung pemegang saham bertambah sebanyak 0.5% ke RM539.8 juta dari RM536.9 juta dalam tahun 2001. Pendapatan sesaham adalah 66.9 sen berbanding 83.0 sen dalam tahun 2001. Aset ketara bersih bagi Kumpulan kekal pada RM3.54 sesaham.

ULASAN OPERASI

Tahun dalam kajian adalah masa yang penuh dengan cabaran di mana kegiatan persaingan berada pada tahap yang tinggi. Kumpulan berjaya mengekalkan kedudukan ulungnya dalam pasaran keseluruhan bir dan stout.

Carlsberg Pilsner diberi penampilan baru apabila dilancarkan dalam botol hijau sejajar dengan imej sejagat produk. Pelancarannya disokong dengan kempen iklan yang menonjol. Perubahan ini dijangka akan mengeratkan lagi kedudukan ulung agihan pasaran.

Dalam tahun yang sama bir baru, Bir Chang telah dilancarkan. Bir Chang merupakan produk bermutu tinggi, mampu dibeli dan berbaloi dengan harganya buat konsumer. Kumpulan adalah optimistik tentang kejayaannya dalam pasaran bir Malaysia. Kumpulan juga telah menukarkan corak pembungkusan bagi Jolly Shandy dalam tin dan pada masa yang sama, memperkenalkan perisa oren baru. Kumpulan percaya pasaran shandy mempunyai potensi untuk berkembang.

Kumpulan meneruskan kaitan berpanjangannya dengan perkembangan sukan melalui tajaan beberapa kegiatan sukan. Antara tajaan yang terbesar dalam tempoh tahun ialah Terbuka Malaysia Carlsberg dan Ragbi Sevens Malaysia Carlsberg. Kumpulan juga meneruskan penajaan Majlis Olimpik Malaysia, kriket dan pingpong.

Penyata Pengerusi (sambungan)

Konsert Amal Carlsberg-Nanyang Top Ten masih diteruskan dan telah mengutip sebanyak RM200 juta sejak dimulakan dalam tahun 1986. Tabung Pendidikan Komputer meneruskan kempen mengutip derma dalam tahun 2002 untuk menyediakan komputer bagi sekolah-sekolah Cina dan bantuan kewangan tanpa faedah untuk pelajar-pelajar yang layak menerima untuk meneruskan pengajian tinggi dalam bidang teknologi maklumat. Kumpulan juga memberi sumbangannya kepada masyarakat Hindu dengan meneruskan bantuan buat Yayasan Pendidikan, Kebajikan dan Penyelidikan.

Carlsberg menduduki tempat kedua mengalahkan jenama lain industri bir, dalam senarai sulung AC Nielsen bagi jualan tertinggi 100 jenama Malaysia. Dalam tinjauan Superbrand Reader's Digest Asia 2002 bagi Malaysia, Carlsberg menerima Anugerah Pemenang Platinum tiga tahun berturut-turut bagi kategori bir dan dalam tahun 2002 merupakan satu-satunya jenama bir yang berjaya mendapat status super brand.

BELIAN BALIK SAHAM

Dalam tempoh tahun yang sedang dikaji tiada lagi belian balik saham.

Sebanyak 1,165,000 saham biasa yang merupakan 0.76 peratus daripada modal saham terbitan dan berbayar Syarikat dibeli dalam tahun 1999 dengan harga purata RM10.34 sesaham dipegang sebagai saham perbendaharaan.

Lembaga Pengarah telah mengesyorkan kepada pemegang saham untuk meluluskan pembaharuan program pembelian balik saham di mana butiran dilampirkan dalam edaran kepada pemegang saham.

SKIM OPSYEN SAHAM PEKERJA

Sejak peruntukan opsyen saham yang terakhir pada 26 Oktober 1998 yang melibatkan 1,265,000 saham biasa RM1.00 sesaham pada harga RM8.09, tiada lagi peruntukan dibuat dalam tahun 2002.

Opsyen saham mula dibeli dari 27 Oktober 2001 dan setakat 14 Mac 2003, 715,000 saham biasa RM1.00 sesaham telah dikeluarkan pada harga RM8.09 tunai sesaham, apabila belian opsyen diluluskan.

MODAL SAHAM

Akibat pembelian opsyen saham yang disebut di atas, modal saham terbitan dan berbayar Syarikat telah bertambah ke 153,715,000 saham biasa RM1.00 sesaham pada 14 Mac 2003. Premium saham yang timbul dari terbitan ini berjumlah RM5.1 juta.

PELABURAN LUAR NEGARA

The Lion Brewery Ceylon Ltd (TLBCL) mencatatkan prestasi yang memuaskan dalam tempoh tahun sedang dikaji. Untuk tempoh dua belas bulan hingga 30 September 2002 bahagian pendapatan Kumpulan dari TLBCL sebanyak RM2.2 juta telah dimasukkan ke dalam penyata-penyata kewangan tahun 2002.

Dengan suasana pelaburan di Sri Lanka dan prestasi harga saham TLBCL di Bursa Saham Colombo bertambah baik, peruntukan Kumpulan untuk pengecilan nilai pelaburan dalam TLBCL yang berjumlah RM4.6 juta tidak lagi diperlukan dan telah dipulangkan dalam tahun 2002.





JAWATANKUASA-JAWATANKUASA LEMBAGA

Semua jawatankuasa telah mengadakan perjumpaan dalam tahun 2002 dan telah menunjukkan keberkesanannya dalam memastikan urusan tadbir korporat. Maklumat terperinci mengenai peranan dan tanggungjawab Jawatankuasa-Jawatankuasa Lembaga telah dijelaskan dalam Penyata Urus Tadbir Korporat.

DIVIDEN

Syarikat telah membayar dividen kasar interim sebanyak 10 sen bagi setiap saham ditolak cukai pendapatan Malaysia pada 11 Oktober 2002.

Lembaga mengesyorkan bayaran dividen kasar muktamad sebanyak 15 sen bagi setiap saham ditolak cukai pendapatan Malaysia bagi tahun kewangan 2002.

Setelah mengambil kira peruntukan kewangan Syarikat untuk keperluan operasi dan strategi, Lembaga juga mengesyorkan bayaran dividen istimewa dikecualikan cukai sebanyak 50 sen sesaham.

Dividen-dividen diatas adalah tertakluk kepada kelulusan dari pemegang-pemegang saham. Apabila diluluskan, dividen muktamad dan istimewa akan dibayar pada 23 Mei 2003.

TINJAUAN TAHUN 2003

Suasana ekonomi Malaysia, penyeludupan barangan bir yang kian meningkat dan munculnya dengan berleluasa bir berharga rendah dari jiran negara-negara Asean akan terus menjejaskan pertumbuhan penggunaan tempatan bir dan stout. Sejauh yang nampak pada masa depan, keadaan persaingan harga yang hebat juga dijangka akan berterusan.

Kumpulan akan meneruskan usahanya dalam mengekalkan kedudukan utamanya dalam segmen pasaran bir serta menambahkan lagi agihan pasaran dalam segmen stout. Dalam hal ini, Kumpulan akan mengguna kelebihan ekuiti jenama bir Carlsberg Green Label Pilsner yang kuat iaitu tiga kali ganda berbanding pesaingnya yang terdekat, berdasarkan tinjauan bebas yang telah dijalankan.

Prestasi Kumpulan bagi tahun 2003 dijangka memuaskan, kecuali berlakunya peristiwa di luar dugaan.

PENGHARGAAN

Sejak Mesyuarat Agung Tahunan yang terakhir, Encik Michael Luul telah meletakkan jawatannya dalam Lembaga. Pihak Lembaga ingin merakamkan penghargaannya kepada Encik Michael Luul atas segala sumbangan dan panduan beliau terhadap Kumpulan.

Bagi pihak Lembaga dan Pengurusan Carlsberg Brewery Malaysia Berhad, saya mengucapkan terima kasih kepada semua pemegang saham, pemborong, pelanggan dan konsumen atas sokongan dan keyakinan mereka yang berterusan terhadap Kumpulan.

Saya juga ingin menyampaikan penghargaan pihak Lembaga kepada Pengurusan dan semua kakitangan Kumpulan yang telah menyumbang kepada kejayaan prestasi Kumpulan melalui dedikasi dan komitmen mereka.

DATO' JORGEN BORNHOFT

Pengerusi

Shah Alam

4 April 2003

The honest to goodness stout.

Royal Stout was introduced to the Malaysian market in 1992 to complement the existing range of products. Over the past years, the brand has grown steadily to make a significant impact in the overall Malaysian Stout market. The growing popularity of Royal Stout is attributed to its value for money pricing, high quality brew and taste.

CHARACTERISTICS:

- **Colour**
Black
- **Alcohol Content**
8.0%
- **Pack Size**
Can 320 ml
Pint bottle 325ml
Quart 680 ml



Since its inception, Carlsberg Malaysia has substantially increased production of the Carlsberg range of products. In addition to Carlsberg Green Label - the undisputed leader in the local beer market, the range also includes Carlsberg Special Brew, Carl's, Carlsberg Ice Beer, Chang Beer, Royal Stout, Jolly Shandy, Nutrimalt and Tetley's.





主席獻詞

本人謹此代表馬來西亞皇帽釀酒有限公司董事部提呈于二零零二年十二月卅一日止財政年度的公司及集團常年報告與經審查的財務報告。

綜合概述

美國經濟蕭條和持續疲弱的股市導致全球經濟困難，盡管如此，馬來西亞二零零二年的經濟表現在強勁的內需和令人振奮的出口業績下仍然取得了相當杰出的表現。啤酒和黑啤市場的競爭活動激烈，創下新高。在這種活動下，已納稅啤酒和黑啤銷量取得增加。與此同時進口的低價啤酒和走私啤酒繼續打擊本地啤酒和黑啤市場。

通過適當的市場和銷售活動，集團繼續保持高踞啤酒市場領導地位和持續提升黑啤市場占有率。

營運業績

在檢討財政年度中，本集團取得了八億三千八百八十萬零吉的營業額，比二零零一年降低了零點三巴仙。低營業額的主要原因是因為出口量降低所導致。

集團扣稅前盈利為一億二千六百八十萬零吉較去年的扣稅前盈利降低了廿一點六巴仙或相等於三千四百八十萬零吉。盈利降低的主要原因是為了應付市場價格激烈競爭而提供了高貿易折扣所導致。

股東基金增加零點五巴仙，即從二零零一年的五億三千六百九十萬零吉增加至五億三千九百八十萬零吉。今年的每股淨收益為六十六點九仙，而二零零一年為八十三仙。集團每股淨有形資產不變，維持在每股三零吉五十四仙的水平。

營業評估

此檢討年度是一個競爭活動激烈而充滿挑戰的年度。無論如何，集團繼續成功維持在啤酒和黑啤整體市場上的領導地位。

為配合產品塑造全球化的形象，在向市場推介了青瓶裝后，皇帽白啤在外形上已煥然一新。在強勁的廣告宣傳攻勢下，這項外形的改變將進一步的鞏固它在市場上的領導地位。

今年我們推出了新啤酒－正啤。正啤是品質高超，價格實惠，給予消費者物超所值的啤酒。集團有信心它將在馬來西亞啤酒市場取得成功。集團也改變了Jolly Shandy的罐包裝，並同時推出了新的橙味Shandy。集團相信Shandy市場具有成長潛力。

集團繼續通過贊助各項運動盛會，協助推動體壇發展。財政年度中所贊助的運動項目包括了Carlsberg Malaysian Open和Carlsberg Malaysia Rugby Sevens。集團也繼續成為馬來西亞奧運理事會，板球和乒乓的贊助商。

皇帽、南洋商報十大歌星慈善義演繼續舉辦，從一九八六年創辦至今，共籌得了約兩億零吉的善款。皇帽、華總電腦教育基金于二零零二年繼續通過籌款運動為華小增添電腦和提供免利息貸學金予合格的資訊工藝科系學生。集團也繼續通過支持教育、福利研究基金(EWRF)捐助印度社群。

皇帽在AC Nielsen's馬來西亞首一百名最佳銷售產品中排名第二，遙遙領先所有其他啤酒產品。在讀者文摘二零零二年亞洲馬來西亞超級品牌調查中，皇帽在啤酒類中贏得了連續三年的白金優勝獎，同時是唯一取得二零零二年超級品牌地位的啤酒。

股票回購

在檢討年度中，沒有回購任何股票。

總數一百一十六萬五千的普通股是于一九九九年以平均每股十零吉卅四仙所回購，這相等於已發出及繳足股票資本的零點七六巴仙。這些回購的股票已保留成為庫存股。

董事會已獻議股東們批准新的股票回購計劃，詳情已收錄在發予股東的通知書內。

雇員股票買賣方案

自從于一九九八年十月二十六日以每股八零吉九仙分配了价值每股一零吉的一百二十六万五千普通股后，二零零二年沒有進行任何分配。

雇員認購股于二零零一年十月二十七日展開認購，截至二零零三年三月十四日，總數七十一万五千的一零吉普通股經已以每股現金八零吉九仙的价格售出。

股票資本

隨著二零零三年三月十四日在雇員股票認購方案下，公司的已發售和繳足股本經已增加至每股一零吉的一億五千三百七十一万五千普通股。通過這項發售所取得的股份溢价總額為五百一十万零吉。

海外投資

The Lion Brewery Ceylon Ltd (TLBCL) 在財政年度中的表現滿意。集團分享了TLBCL 截至二零零二年九月卅日的十二個月中所取得的盈利為二百二十万零吉，這項收益已納入二零零二年的帳目中。

隨著斯里蘭卡的投資趨勢改善和TLBCL 在可倫坡股票市場的股价，集團預定調低TLBCL 股值四百六十万零吉的條款已不再需要，同時已在二零零二年取消。

董事部成員

各董事部成員經已在二零零二年舉行多次會議并有效地確保公司獲得良好的管理。董事會的角色与職責經已詳列于公司管理條例。

股息

公司于二零零二年十月十一日發出每股十仙須扣除馬來西亞收入稅務的中期股息。

董事部獻議于二零零二年財政年度，發出每股十五仙須扣除馬來西亞收入稅務的終期股息。

董事部在考慮了公司營運及策略性的資金需求后，建議發出獲特別免除馬來西亞所得稅的每股五十仙的特別股息。

上述的股息有待公司股東們的批准。一旦獲得批准，終期股息和特別股息將于二零零三年五月二十三日發出。

二零零三年的展望

本地啤酒和黑啤消費成長預料將繼續受到馬來西亞的經濟趨勢、日益猖獗的走私啤酒及來自亞洲鄰國層出不窮的低价啤酒所影響。預料激烈的價格競爭情況也將在未來持續。

集團將借重于根据一項獨立調查証實比最接近的對手超越三倍的最大品牌，即皇帽青標啤酒，繼續竭盡所能維持在啤酒市場上的領導地位和擴大黑啤的市場占有率。

除非出現意料之外的情況，否則集團二零零三年的業績預料將能達到滿意的表現。

鳴謝

Mr Michael luul 于上一次的股東大會后辭去了董事的職位。董事部謹此對Mr Michael luul 過去為集團所作出的貢獻和引導表達衷心的感謝。

我謹此代表皇帽釀酒厂(馬)有限公司董事部和管理層，感謝所有的股東，批發商，顧客和消費者長期以來對本公司的信心与支持。

我也要代表董事部向集團管理層及全体員工們所作出的貢獻及承諾，以協助公司維持輝煌業績致以崇高的謝意。

拿督岳庚聞豪

主席

沙亞南

二零零三年四月四日

